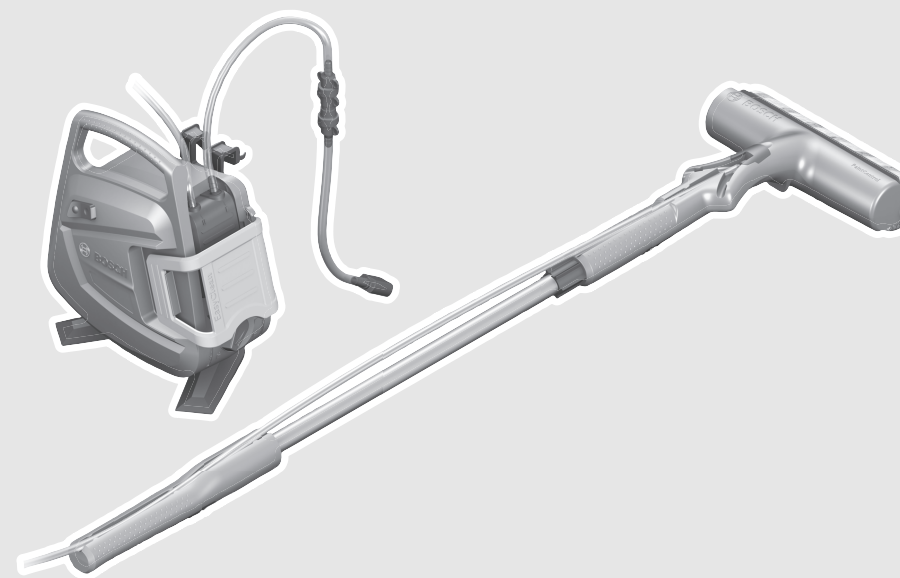




Robert Bosch GmbH

Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

2 609 005 736 (2012.01) PS / 172 **UNI**



2 609 005 736

PPR 250



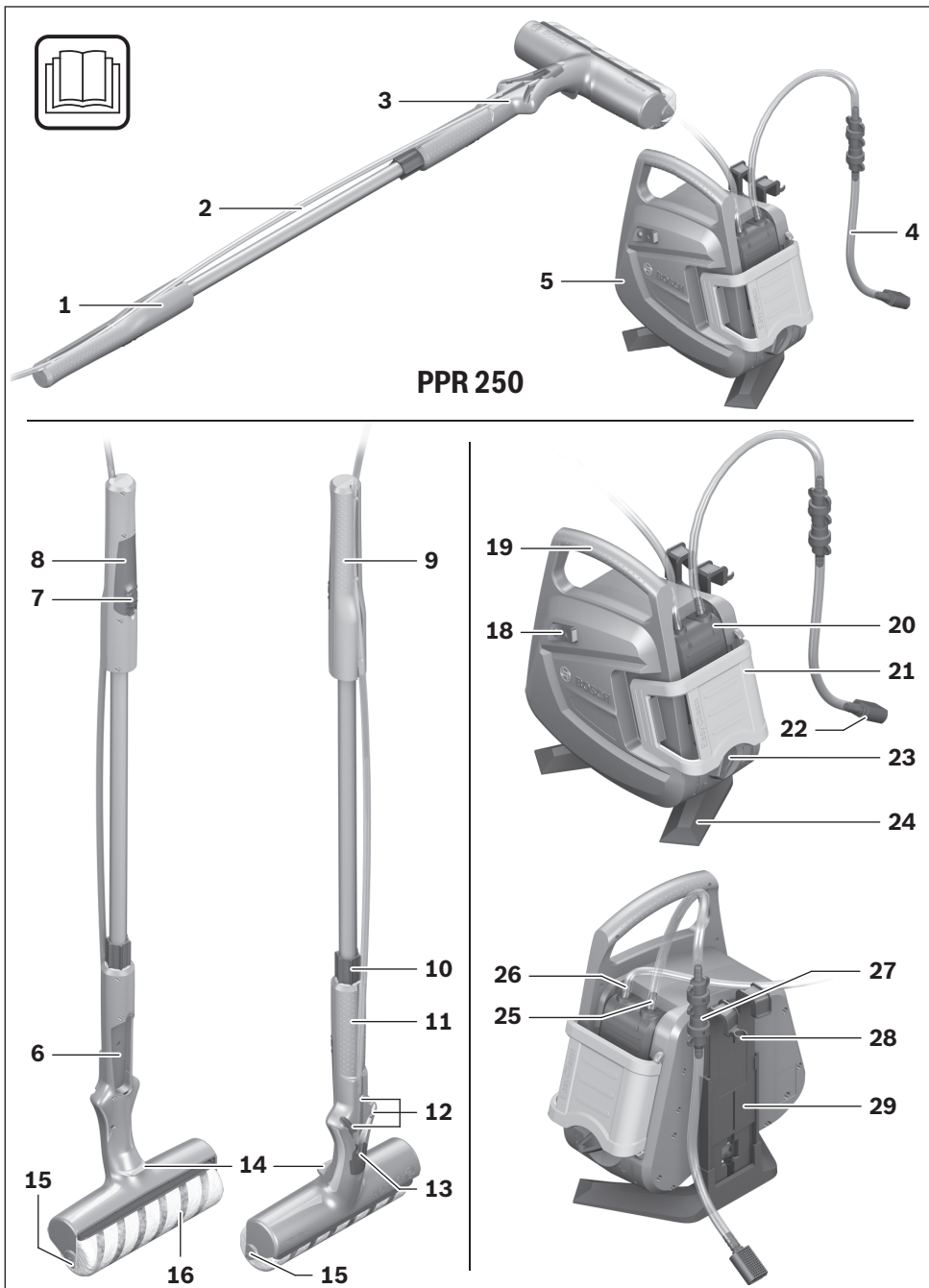
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по
эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

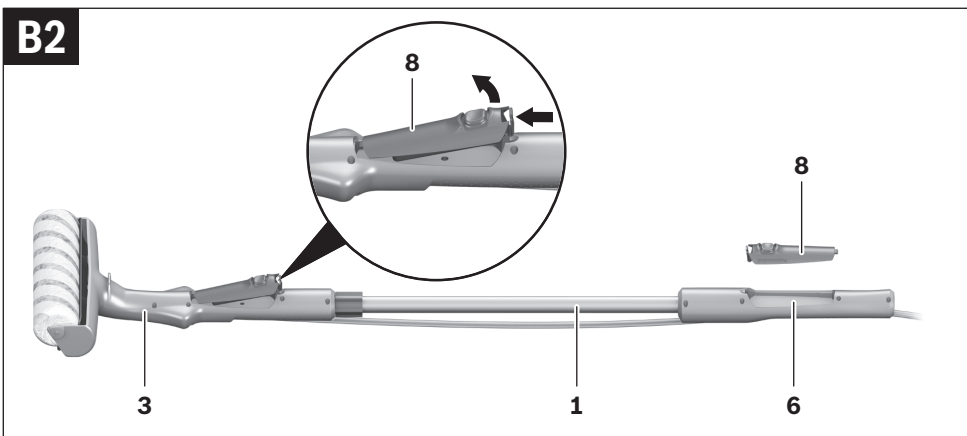
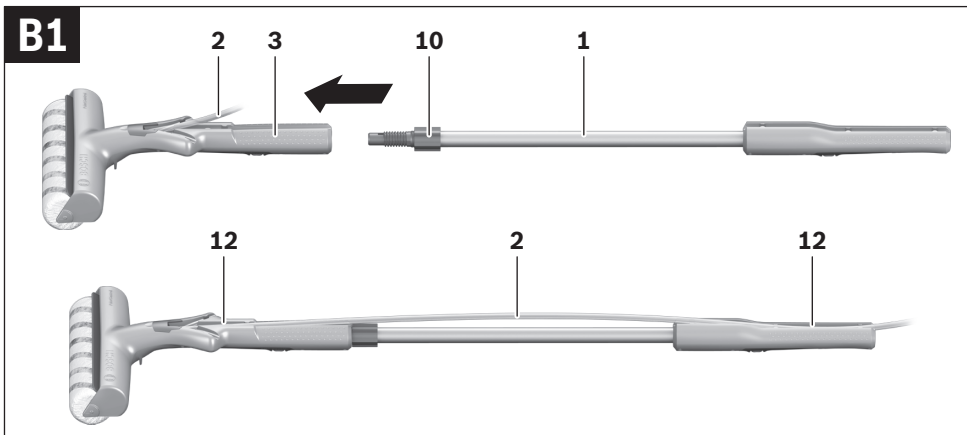
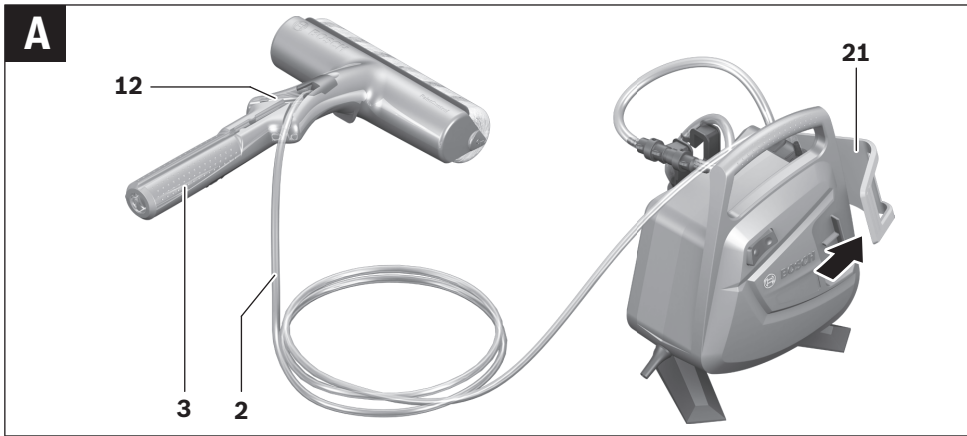
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija

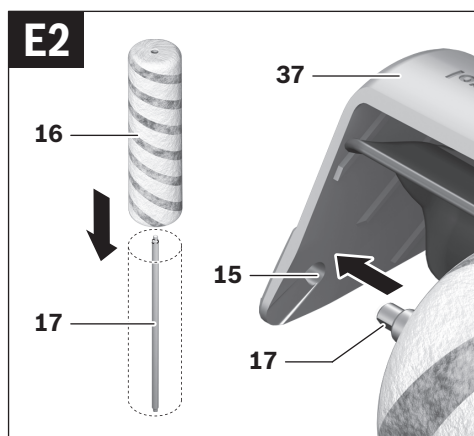
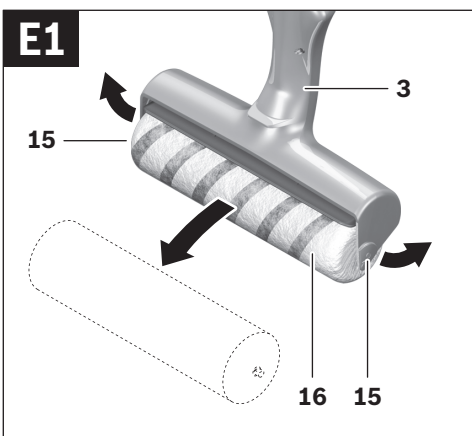
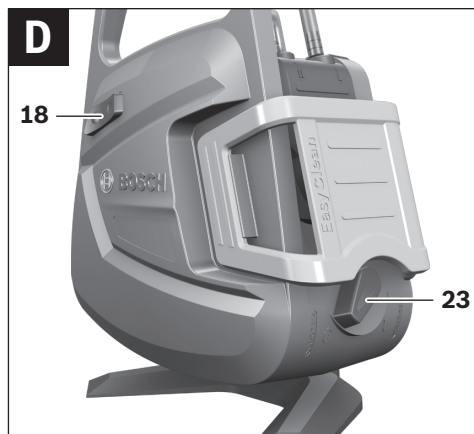
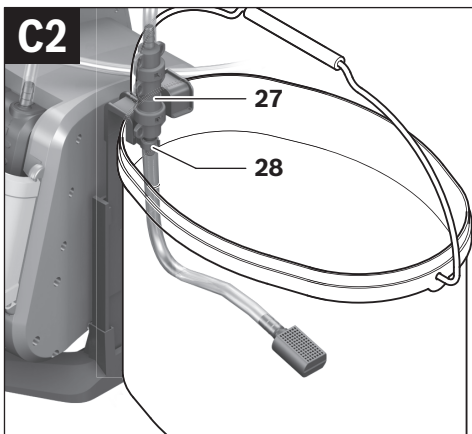
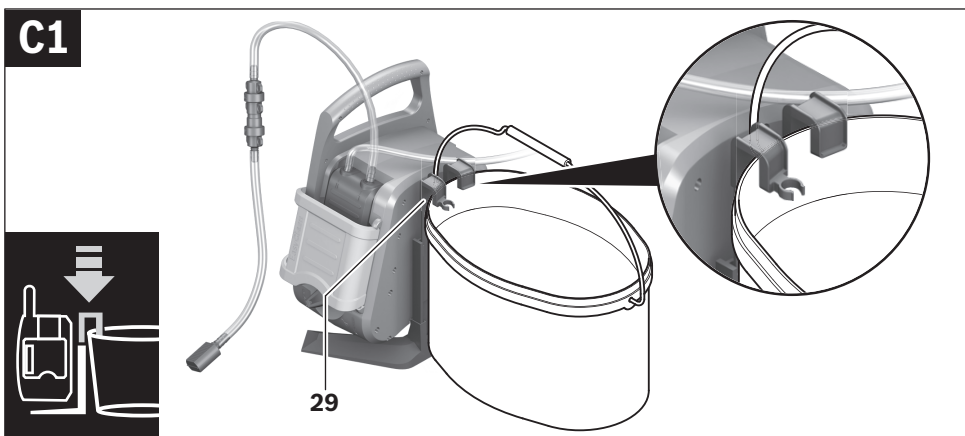


Deutsch	Seite	9
English	Page	15
Français	Page	21
Español	Página	27
Português	Página	34
Italiano	Página	40
Nederlands	Página	46
Dansk	Side	52
Svenska	Sida	57
Norsk	Side	63
Suomi	Sivu	68
Ελληνικά	Σελίδα	74
Türkçe	Sayfa	80
Polski	Strona	86
Česky	Strana	92
Slovensky	Strana	98
Magyar	Oldal	104
Русский	Страница	110
Українська	Сторінка	117
Română	Pagina	123
Български	Страница	129
Srpski	Strana	136
Slovensko	Stran	142
Hrvatski	Stranica	147
Eesti	Lehekülg	153
Latviešu	Lappuse	159
Lietuviškai	Puslapis	165

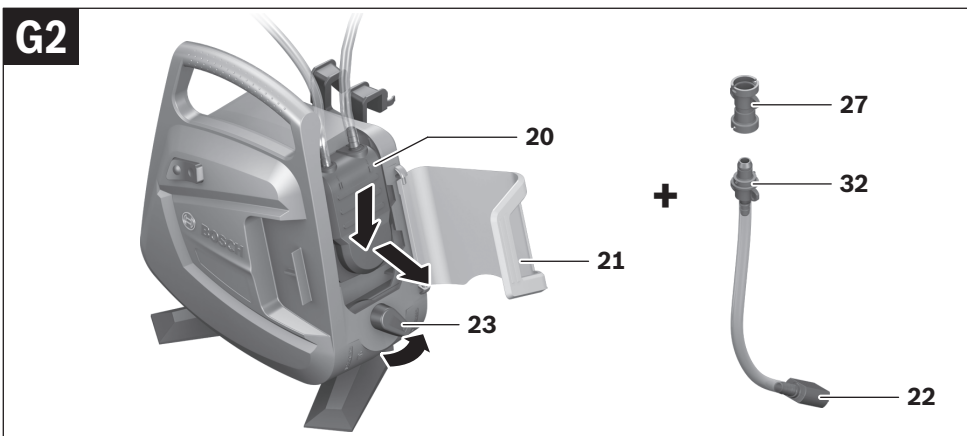
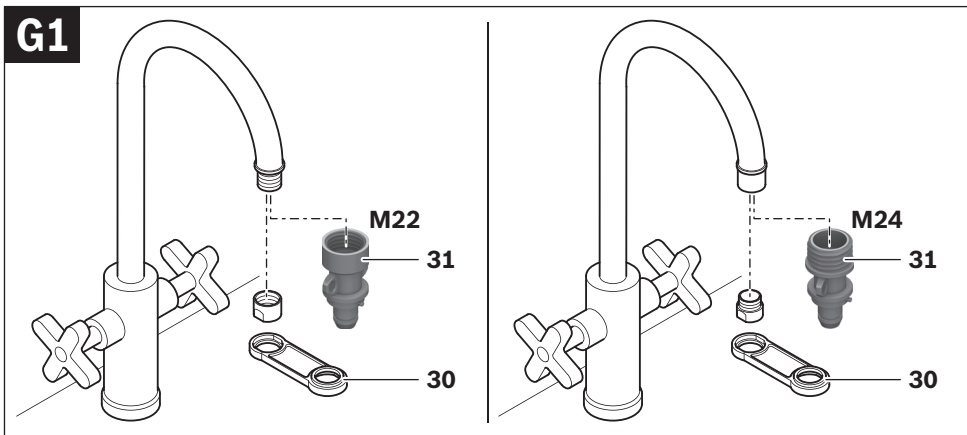
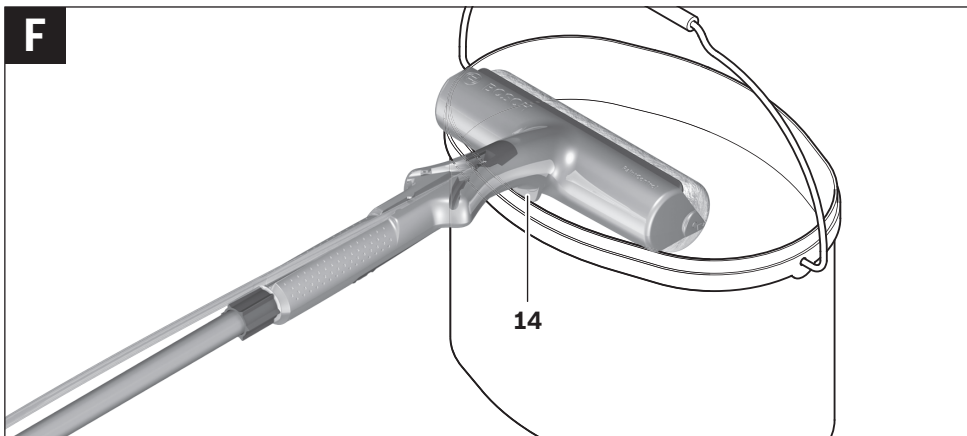


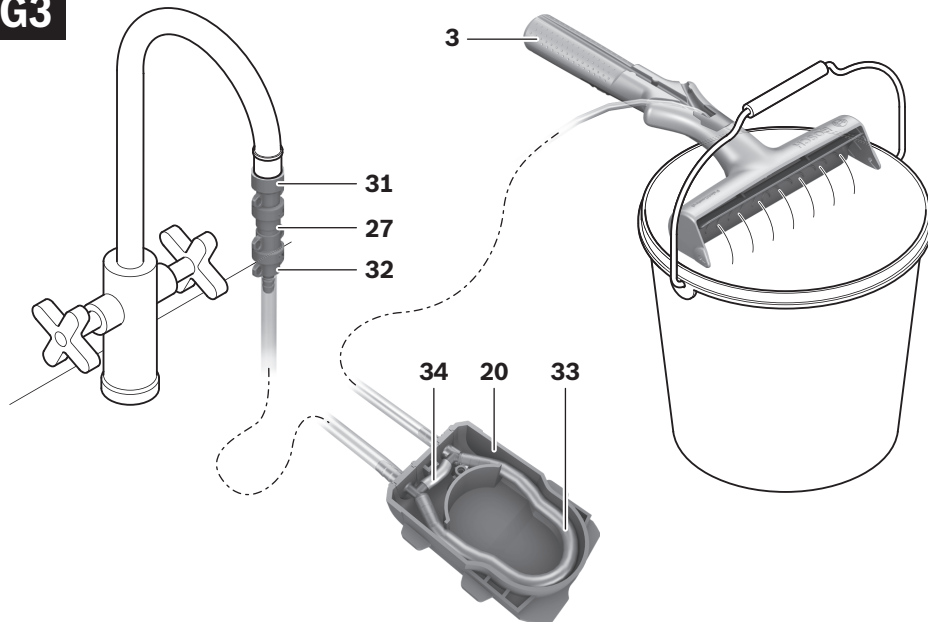
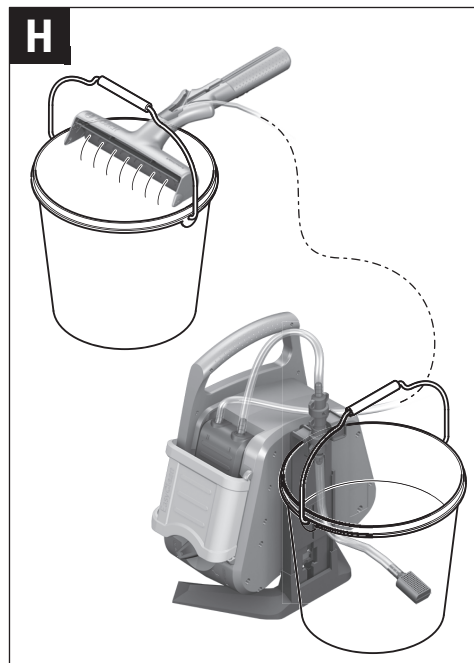
4 |



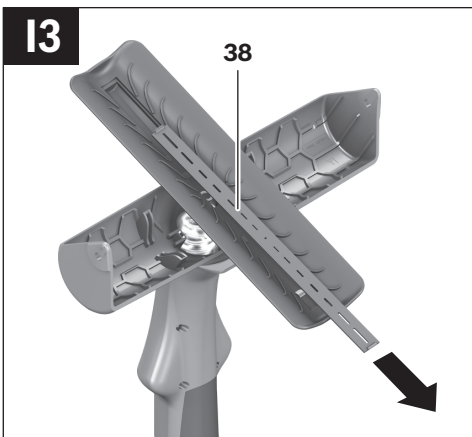
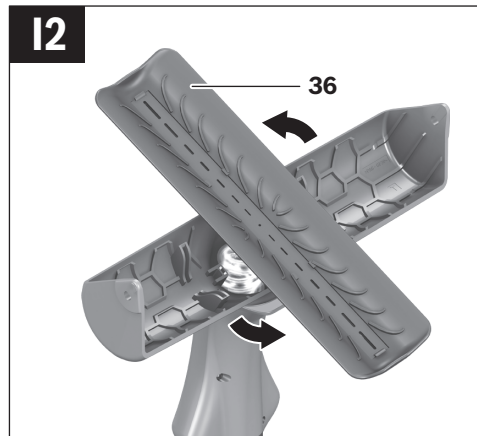
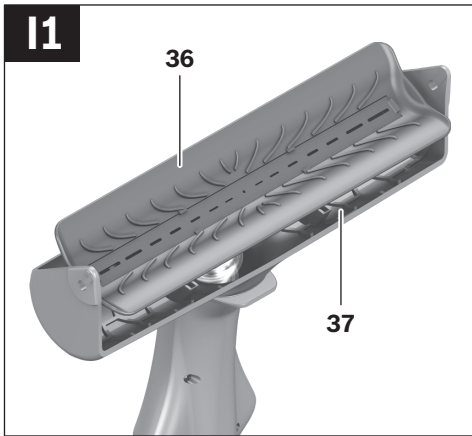


6 |



G3**G4****H**

8 |



16 | English

Symbol

Meaning



Adapting the height-adjustable paint-bucket coupling to the height of the paint bucket:
base unit **must always** stand level on the floor.

**leftward**

Pump lock engaged (pump function possible only in this position)

**rightward**

Pump lock disengaged

Product Description and Specifications

Intended Use

The machine is intended only for painting water-based dispersion wall paint.

Use the machine only when you can fully assess all functions and handle them without limitation, or after having received appropriate instructions.

Product Features

The numbering of the components shown refers to the representation of the power tool on the graphic pages.

1 Paint applicator extension

2 Feed hose

3 Paint applicator

4 Intake hose

5 Base unit

Paint applicator

6 Remote control holder

7 Trigger switch

8 Remote control (PaintControl system)

9 Extension handle

10 Screw connection of extension

11 Paint applicator handle

12 Guide groove for feed hose

13 Feed-hose connection on paint applicator

14 Bucket holder

15 Roll holder

16 Paint roll

17 Roll axle

Base unit

18 On/Off switch

19 Carrying handle

20 Pump lid

21 Holding clamp

22 Paint filter

23 Pump lock

24 Pedestal

25 Pump-hose connection

26 Feed-hose connection on base unit

27 Double-SDS-connector

28 Pump-hose holding clip

29 Height-adjustable paint-bucket coupling

Components for cleaning

30 Mixing-nozzle spanner

31 Water tap-adaptor with gasket

32 SDS connection on paint filter

33 Pump hose

34 Bypass hose

35 Rotor

36 Paint distributor

37 Paint chamber

38 Distributor plate

*Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

Electric Paint Roller		PPR 250
Article number		3 603 BA0 0..
Rated power input	W	35
Paint delivery capacity	ml/min	400
Required time for application of paint on 2 m ²	min	1
Length		
– Paint applicator	cm	40
– Paint applicator + extension	cm	120
– Feed hose	m	5
Dimensions of paint roll		
– Width	cm	25
– Shank diameter	mm	8
– Core diameter (incl. pile)	mm	45 – 50
– Pile height	mm	11
– Pile material		Polyester
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	3.7
Protection class		
– Base unit		IP X4 *
– Trigger switch with remote control		IP X5 **

* Protection against water splash from all directions

** Protection against water jets from all directions

The values given are valid for a nominal voltage [U] of 230 V. For different voltages and models for specific countries, these values can vary. Please observe the article number on the type plate of your machine.

The trade names of the individual machines may vary.

Noise Information

Typically the A-weighted sound pressure level of the product is less than 70 dB(A).

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60335, EN 300 220-1:2006, EN 300 220-2:2007, EN 301 489-1:2008, EN 301 489-3:2002 according to the provisions of the directives 2011/65/EU, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 1999/5/EC.

 11

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Engineering Director
PT/ESI

 i.v. Strötgen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
Leinfelden, 26.09.2011

Assembly

- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Unreel the Feed Hose (see figure A)

- Open holding clamp **21** and completely unreel feed hose **2** from base unit **5**.
- Lock holding clamp **21** again.

Note: When painting only with the paint applicator **3** (without extension **1**), the feed hose **2** can be fastened in one of the two exterior guide grooves **12** for more convenient working.

Mounting the Extension (see figures B1 – B2)

- Screw the screw connection **10** of the extension into the paint applicator **3**.
- Fasten feed hose **2** in the straight guide grooves **12** of paint applicator **3** and extension **1**.
- Remove remote control **8** from paint applicator **3** and clip it into holder **6** of extension **1**.

Operation

- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Preparing for Operation

- **Working close to the edge of open waters or on neighbouring areas in the direct vicinity of open waters is not permitted.**

When purchasing paint, observe its environmental compatibility.

Preparing the Surface to be Painted

The surface to be painted must be clean, dry and free of grease.

When working indoors, all non-covered surface can be soiled. Therefore, thoroughly prepare the area around the surface to be painted:

- Cover or mask off floors, furnishings, door and window frames, etc.
- Also, sufficiently underlay the paint bucket and base unit with covering-off material (foil, cardboard, etc.).

Preparing the Paint

- Prepare the paint according to the manufacturer's instructions.
- Stir paint thoroughly and dilute as required.

When the painting result is not satisfactory or no paint comes out: See "Correction of Malfunctions", page 18.

Coupling the Base Unit and the Paint Bucket (see figures C1 – C2)

- Set down base unit **5** level on the floor next to the opened paint bucket.
- Pull the height-adjustable paint-bucket coupling **29** upward to the stop.
- Hold the paint bucket handle upright and slide the hooks of the paint-bucket coupling down to the edge of the paint bucket.
The paint bucket handle must always be positioned between the hooks of the paint-bucket coupling.
- Insert the paint filter **22** to the bottom of the paint bucket.
- Fasten the intake hose **4** in the holding clip **28**.

Starting Operation

- **Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.**
- **Always place the base unit and the paint bucket on a level surface.** When operating the paint roller on a ladder or an inclined surface, the base unit and the paint bucket can tip over or fall down. This can lead to injury and contamination from the coating material.
- **Do not cover off the base unit.** Otherwise, a possible malfunction cannot be detected.
- **Keep other electrical machines/devices away while using the paint roller or cover them off adequately.** Possibly occurring paint splashes can lead to accidents and soiling.
- **Regularly provide for proper ventilation in the working range and for sufficient fresh air throughout the complete area.**
- **Wear safety glasses/goggles.** This will protect your eyes against splashing or ejected paint.

Wear appropriate work clothes. Paint is difficult to remove from clothing.

Prevent the hose system from being constricted, e. g., through crushing, kinking or pulling! Do not stand on the feed hose **2**.

Keep the hose system away from heat sources.

Do not pull the hoses. Especially when moving the base unit, do not pull it by the feed hose **2**. Carry the base unit only by the carrying handle **19**.

18 | English

Switching On (see figure D)

- Plug the mains plug into a socket outlet.
- Make sure that the pump lock **23** is engaged.
- To **start** the machine, push the On/Off switch **18** to the “1” position.
- Grasp the paint applicator **3** or extension **1** by the respective handle and direct the paint roll **16** toward the surface to be painted.
- Press the trigger switch **7** on the remote control **8**.

Switching Off

- Release the trigger switch **7**.
- To **switch off** the machine, push the On/Off switch **18** to the “0” position.
- Pull the mains plug from the socket outlet.
- Disengage pump lock **23**.

To relieve the lock tension, lightly push the pump lid **20** upward, if required.

Working Advice**Painting**

Before painting, moisten new or dried paint rolls with water. When the paint roll is new or dry, it takes approx. six lanes until the paint application is homogeneous and without streaks. Filling an empty feed hose takes approx. one minute.

- Press the trigger switch **7** to apply a sufficient amount of paint on the paint roll **16** and uniformly move the paint roll up and down.
- Avoid interruptions within the surface to be painted. Evenly guiding the paint roll will lead to a uniform surface quality.

Regulating the Paint Amount during Painting

The paint amount can be regulated with the trigger switch.

- Press the trigger switch **7** until the application of paint on the paint roll is homogeneous.
- Afterwards, release the trigger switch until the application of paint on the painting surface is no longer opaque.
- Then, refill the paint chamber again with a sufficient amount of paint (press trigger switch **7** approx. 5 seconds).

Changing the Paint Roll (see figures E1 – E2)

Remove the paint roll from the paint applicator for cleaning or when the paint roll is worn.

- Pull the roll holders **15** apart and allow the paint roll **16** to slide out of the paint applicator **3**.

To prevent the paint-soaked paint roll from drying out until it has been washed out, it is best to immerse it into a water bucket.

Appropriate new paint rolls can be found in our Bosch accessories program.

Paint rolls from other manufacturers can also be used, when the respective dimensions are observed (see “Technical Data”, page 16).

Insert a new paint roll as follows:

- Pull the roll axle **17** out of the old paint roll **16** and slide the new paint roll on the roll axle until centred.
- Insert the roll axle **17** on one side in the roll holder **15** until it fits.
- Press the paint roll into the roll holder of the other side. The paint roll must be able to rotate freely.

Placing Down the Paint Applicator (see figure F)

- Place down the paint applicator **3** on the edge of the paint bucket so that it rests on the bucket holder **14**.

Correction of Malfunctions

Problem	Cause	Corrective Measure
Paint application unsatisfactory.	The hoses are obstructed. No or too little paint being transported.	Make sure that none of the hoses are squeezed or creased.
	The paint is too viscous and therefore cannot be transported.	Stir paint thoroughly and dilute as required.
	The pump lock 23 is not engaged.	Make sure that pump lid 20 is properly inserted and locked.
	The paint bucket is empty.	Refill the paint bucket with fresh paint or exchange the empty paint bucket against a full one.
No paint coming out of paint applicator 3 .	The paint is too viscous and cannot be drawn in by the pump.	Stir paint thoroughly and dilute as required.
	The hoses are obstructed.	Clean the hose system (see “Cleaning”, page 19).
	The hoses are obstructed. No or too little paint being transported.	Make sure that none of the hoses are squeezed or creased.
The remote control 8 is inoperative.	The base unit is switched off.	Switch the base unit on (see “Switching On/ Switching Off”, page 18).
	The remote control battery is empty.	Contact an authorised service agent for Bosch power tools. Have the component replaced there.

Maintenance and Service

- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Cleaning

After painting, the system must be pumped empty and all paint-carrying parts must be cleaned.

There are two possibilities for cleaning the system:

- **EasyClean:** Using universal connectors, the system is connected to a water tap and flushed.
- Alternative possibility: The system pumps fresh water from a bucket for cleaning.

Proper cleaning is a prerequisite for perfect operation of the electric paint roller. No warranty claims can be undertaken if cleaning is not carried out or is carried out incorrectly.

Keep the base unit, the holding clip **28** and the remote control **8** clean. Clean them with a moist cloth. The base unit and the remote control may not be immersed into water.

Always clean the paint roll, the paint applicator and the hose system with water.

Preparation

- Place down the paint applicator **3** on the edge of the paint bucket so that it rests on the bucket holder **14**.
- Loosen the double-SDS-connector **27** from the holding clip **28** and completely remove the intake hose **4** and the paint filter **22** from the paint bucket.
- Remove the paint roll **16** from the paint applicator **3** (see “Changing the Paint Roll”, page 18).
- Hold the paint applicator **3** above the paint bucket and press the trigger switch **7** until the hose system is pumped empty and no more paint comes out of the paint applicator.
- Release the trigger switch **7** and switch the power tool off.
- Pull the mains plug from the socket outlet.

EasyClean (see figures G1 – G4)

Note: Use only the supplied hoses and adapters for connecting to the water supply.

Preparing the water tap:

- Unscrew the mixing nozzle from a water tap using the supplied mixing-nozzle spanner **30** or a suitable tool.
- Screw the fitting adapter **31** (M22 or M24 thread) in or on the water tap.
Additional water-tap adapters are available in the Bosch accessories program.

Separating paint-carrying components:

- Unlatch holding clamp **21**.
- Disengage pump lock **23**.

To relieve the lock tension, lightly push the pump lid **20** upward, if required.

- Push the pump lid **20** downward to the stop and then carefully lift it out of the housing opening of base unit **5**.
- Loosen the SDS connection **32** at the bottom part of the intake hose **4**.

Flushing the system:

- Carry the paint applicator **3**, feed hose **2**, pump lid **20** and intake hose **4** to the prepared water tap.
Please note that paint may escape or leak from the system.
- Attach the double-SDS-connector **27** to adapter **31** on the water tap.
- Hold the paint applicator **3** over a suitable collecting container (e. g. a bucket).
- Carefully open the water tap and run lukewarm water through the system.
- When flushing, lightly press pump hose **33** together several times.
This will lead to better cleaning results.
Additionally, this also cleans bypass hose **34**, which prevents the rotor from overloading in case of excessive pressure in the hose system.
- Flush the system until only clear water comes out of the paint applicator.
- Clean the paint filter **22** and the intake hose **4** (connect SDS connection **32** to the water tap and flush; additional cleaning of paint filter with brush).
- Release the adapter **31** from the water tap and from the double-SDS-connector **27**.
Screw the mixing nozzle back onto water tap.

Cleaning the paint applicator and the paint roll:

- See “Cleaning the Paint Applicator and the Paint Roll”, page 20.

Mounting together the dried components:

- Allow all components to dry thoroughly.
If possible, hang up the paint roll **16** to dry.
If the paint roll is placed down to dry, the pile will be deformed. This may lead to an uneven surface quality when using the paint roller the next time.
- Reconnect the intake hose **4** to the SDS connection **32** on the paint filter **22**.
- Manually turn rotor **35** to the indicated position (see figure G4) in order to avoid damage to pump hose **33** when inserting pump lid **20**.
- Reinsert the pump lid **20** into the housing opening and push it upward to the stop.
- Shut pump lock **23** until it engages.
- Lock holding clamp **21** again.

Alternative Cleaning Method (see figure H)

Note: This cleaning method takes somewhat longer than the EasyClean method.

- Couple base unit **5** to the water bucket (also see “Coupling the Base Unit and the Paint Bucket”, page 17).
- Insert paint filter **22** to the bottom of the water bucket.
- Fasten the intake hose **4** in the holding clip **28**.
- Plug the mains plug into a socket outlet.
- Make sure that the pump lock **23** is engaged.
- To **start** the machine, push the On/Off switch **18** to the “I” position.
- Hold paint applicator **3** over a suitable collecting container (e.g. a bucket) and actuate trigger switch **7** until only clear water comes out of the paint applicator and no more paint can be seen in the hoses (visual check).

20 | English

Always lightly move the hoses.

This will lead to better cleaning results.

- Clean the paint applicator and the paint roll: See “Cleaning the Paint Applicator and the Paint Roll”, page 20.
- Allow all components to dry thoroughly.
If possible, hang up the paint roll **16** to dry.
If the paint roll is placed down to dry, the pile will be deformed. This may lead to an uneven surface quality when using the paint roller the next time.

Cleaning the Paint Applicator and the Paint Roll (see figures I1 – I3)

After flushing the system, some of the components still have to be cleaned manually.

- Remove paint remainders from paint applicator **3** using a brush.
- Pull paint distributor **36** out of the paint chamber **37**.
For easier cleaning, turn the paint distributor by 90°.
- Remove the distributor plate **38** from the paint distributor **36**.
For this, lift the distributor plate on one side and pull it laterally out of the retaining clamps.
- Remove paint remainders from of the distributor plate **38**, the paint distributor **36** and from of the paint chamber **37** using a small brush.
- Wash out the paint roll **16** thoroughly.

Storage

Before storing, the electric paint roller must be properly cleaned and all components dried.

- Slide distributor plate **38** laterally into the retaining clamps in paint distributor **36**.
- Clip paint distributor **36** into the paint chamber **37**.
- Wind up feed hose **2** around the base unit **5** and affix it with holding clamp **21**.
- Slide down paint-bucket coupling **29** completely to the bottom.
- Insert paint roll **16** into paint applicator **3** (see “Changing the Paint Roll”, page 18).

Material Disposal

Paint and dried paint remainders must be disposed of in an environmentally-friendly manner. Observe the manufacturer's instructions for disposal and the local regulations for hazardous waste disposal.

Chemicals harmful to the environment may not be disposed of into soil, groundwater or bodies of water. Never pour chemicals harmful to the environment into the sewerage system!

Maintenance

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by Bosch or an authorized Bosch service agent in order to avoid a safety hazard.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts order, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine.

After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: **www.bosch-pt.com**

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
Tel. Service: +353 (01) 4 66 67 00
Fax: +353 (01) 4 66 68 88

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: +61 (01300) 307 044
Fax: +61 (01300) 307 045
Inside New Zealand:
Phone: +64 (0800) 543 353
Fax: +64 (0800) 428 570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 (03) 9541 5555
www.bosch.com.au

Republic of South Africa

Customer service
Hotline: +27 (011) 6 51 96 00

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre
Johannesburg
Tel.: +27 (011) 4 93 93 75
Fax: +27 (011) 4 93 01 26
E-Mail: bsctools@icon.co.za